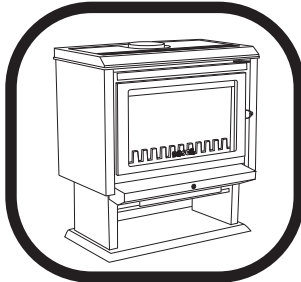
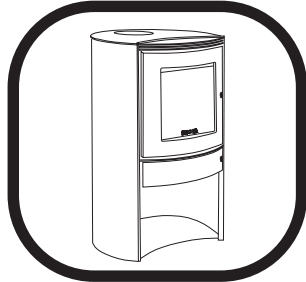
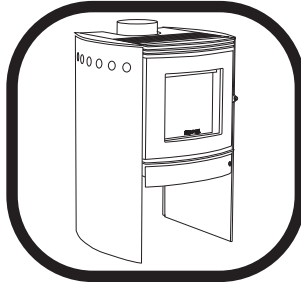
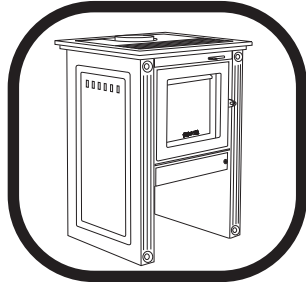


BOSCA[®]
LIBRE POSICION
CALEFACTORES A LEÑA
www.bosca.cl



MANUAL DEL USUARIO



Este manual incluye instrucciones para la
Instalación, Operación y Mantenición de su calefactor.
Le recomendamos leer cuidadosamente
este manual antes de instalar y encender su calefactor.
Consérvelo, puede ser de utilidad en el futuro.
Siga siempre las instrucciones contenidas en él.
Lea y envíe la garantía contenida en su interior.

TABLA DE CONTENIDOS

<u>INTRODUCCION</u>	<u>2</u>	<u>INFLAMACION DEL CAÑON</u>	<u>11</u>
<u>INSTALACION</u>	<u>2</u>	<u>POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES</u>	<u>11</u>
<u>¿Cómo elegir adecuadamente el lugar apropiado para instalar su calefactor Bosca?</u>	<u>2</u>	<u>TERMINOS DE GARANTIA</u>	<u>12</u>
<u>¿Cómo instalar correctamente su calefactor Bosca?</u>	<u>2</u>	<u>GARANTIA</u>	<u>12</u>
<u>¿Cuáles son las ventajas de instalar su calefactor con Personal Autorizado Bosca?</u>	<u>4</u>	<u>INFORMACION IMPORTANTE</u>	<u>13</u>
<u>¿Cómo puedo revisar que mi instalación esté correctamente ejecutada?</u>	<u>4</u>	<u>SERVICIO TECNICO BOSCA</u>	<u>13</u>
<u>INSTRUCCIONES DE OPERACION</u>	<u>5</u>	<u>PRECAUCIONES</u>	<u>14</u>
<u>¿Cómo funciona el sistema de doble combustión?</u>	<u>5</u>		
<u>¿Cómo elegir la leña adecuada?</u>	<u>5</u>		
<u>¿Cómo reconocer la leña seca antes de comprar?</u>	<u>5</u>		
<u>¿Cómo comprobar que la leña está seca antes de utilizarla?</u>	<u>5</u>		
<u>¿Cómo debo encender el calefactor?</u>	<u>6</u>		
<u>¿Cómo debo hacer la recarga de la leña?</u>	<u>7</u>		
<u>¿Qué hago si quiero apagar el calefactor?</u>	<u>7</u>		
<u>MANTENCION Y LIMPIEZA</u>	<u>8</u>		
<u>¿Qué tipo de mantención debo hacer a mi calefactor Bosca?</u>	<u>8</u>		
<u>¿Cómo debo limpiar los cañones de mi calefactor?</u>	<u>8</u>		
<u>Desmontaje de templador segun modelo</u>	<u>8</u>		
<u>¿Cómo remuevo las cenizas de mi calefactor?</u>	<u>10</u>		
<u>¿Cómo puedo limpiar el vidrio de mi calefactor?</u>	<u>10</u>		

INTRODUCCION

Queremos felicitarlo por elegir un calefactor Bosca. Al escoger uno de nuestros productos, Ud. cuenta con el respaldo, garantía y experiencia de más de 20 años fabricando calefactores equipados con sistema de doble combustión, que permite el uso eficiente de la leña como combustible, con un mínimo impacto sobre el medio ambiente.

En la fabricación de nuestros productos Bosca, sólo se utilizan materias primas de primera calidad y lo último en diseño y tecnología, lo que sumado a la experiencia de nuestros trabajadores, tienen como resultado un producto que cumple los más altos estándares internacionales.

Adicionalmente, nuestros Servicios de Pre y Post Venta están presentes en todo el país, con personal técnico altamente calificado para prestar la ayuda que Ud. requiera en la instalación y mantención de su calefactor.

INSTALACION

Para mayor seguridad y el buen funcionamiento de su calefactor, su instalación debe ser realizada de acuerdo a las instrucciones incluidas en este manual. Es altamente recomendable que la instalación de su calefactor sea realizada por un Servicio Técnico Autorizado Bosca.

El cañón es el componente más importante desde el punto de vista de seguridad de su calefactor, pues es la vía de evacuación de gases producidos por la combustión de la leña. Estos gases son muy corrosivos y alcanzan altas temperaturas y en muchas ocasiones, contienen componentes combustibles. Estudios realizados han demostrado que los incendios relacionados con calefactores o cocinas a leña se originan en las cercanías del cañón.

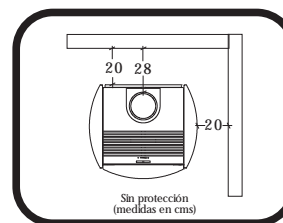
Le recomendamos seguir en forma estricta las instrucciones de instalación entregadas en este Manual.

¿Cómo elegir adecuadamente el lugar apropiado para instalar su calefactor BOSCA?

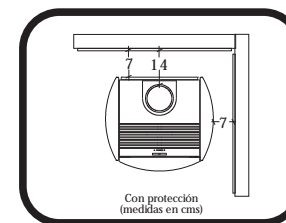
En el caso los calefactores de libre posición es de vital importancia elegir un lugar adecuado para su instalación. Las consideraciones principales que Ud. deberá tomar en cuenta son las siguientes:

1. Es importante que el calefactor sea ubicado en una zona que permita la adecuada circulación de corrientes de aire. Esto hará que el aire caliente llegue con mayor facilidad a las distintas habitaciones. Además de lo anterior, la ubicación de su calefactor debe evitar que éste se convierta en un obstáculo para la libre circulación de personas, especialmente niños.

2. Tenga especial precaución si debe instalar el calefactor en forma cercana a muros de material combustible, lo mismo es aplicable con cortinajes y alfombras. Para esto debe considerar las distancias mínimas de instalación que a continuación se detallan. En caso de ser necesario, puede comprar los Sistemas de Protección Bosca que se han diseñado para este objetivo. Para información más detallada de estos productos, puede recurrir a nuestros Distribuidores Autorizados o visitar www.bosca.cl.



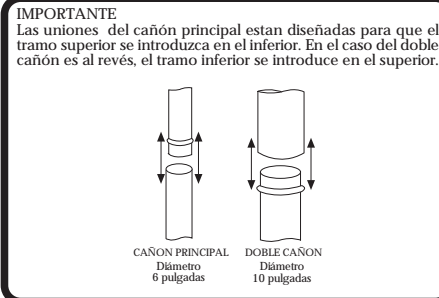
Sin protección
(medidas en cms)



Con protección
(medidas en cms)

¿Cómo instalar correctamente su calefactor BOSCA?

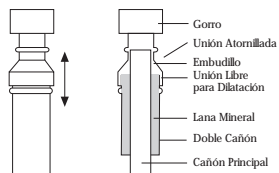
1.- Le recomendamos utilizar el Kit de Instalación Bosca para nuestros calefactores o cañones de acero inoxidable de calidad similar (AISI 430 o superior, de 0.5 mm de espesor).



utilice leña seca

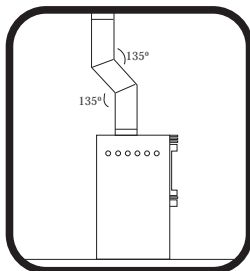
IMPORTANTE

El gorro, el embudillo y el extremo superior del cañón van atornillados entre sí. El embudillo juega libremente respecto del doble cañón para permitir la dilatación térmica. Esta unión no debe atornillarse.



2. Con el calefactor posicionado, localizar el centro del cañón en el techo y hacer una perforación de 38 cms. de diámetro que salga al exterior. En la sección del entretecho debe colocarse un doble cañón para evitar el contacto directo de éste con materiales combustibles. El espacio entre el cañón y el doble cañón se rellenará con lana mineral. Ningún material combustible deberá quedar a menos de 15 cms. del doble cañón.

3. Debido a que el interior del cañón debe limpiarse con frecuencia, es aconsejable que el cañón sea lo más directo y vertical posible. No es aconsejable utilizar codos, pero en caso que sea necesario, se podrá colocar hasta 2 codos de 135°. Para asegurar un buen tiraje, la longitud del cañón deber ser entre 4 y 10 metros.

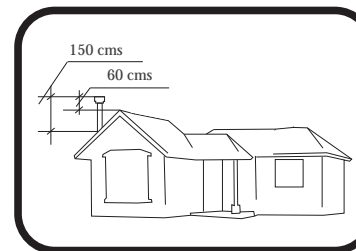


4. El doble cañón deber ser preferentemente de fierro galvanizado o zinc alum de 0.5 mm de espesor. Los cañones visibles al interior pueden ser pintados con pinturas de alta temperatura (400° C). Los cañones exteriores pueden ser pintados con esmalte opaco.

IMPORTANTE

Con la temperatura generada por el calefactor, los cañones cambian su tonalidad pudiéndose tomar color violáceo según el tipo de acero inoxidable utilizado. Para remediar esta situación Ud. puede pintarlos con Spray de Alta Temperatura Bosca.

5. Si el techo tiene una pendiente inferior a 60°, el gorro deberá sobresalir a lo menos 60 cms sobre el punto mas alto del techo. Si la pendiente es superior a 60° y no es posible que el gorro supere el punto mas alto del techo, el tubo del cañón deberá tener a lo menos 150 cms. desde la perforación.



6. Cuando se realicen instalaciones en lugares ventosos y/o cuando el cañón sobresalga más de 1.5 mt desde el techo, se deberán colocar tensores de alambre para sujetar el cañón (no incluidos en el Kit de Instalación).

7. Cuando el calefactor se instale sobre piso de madera o plástico, se deberá utilizar una Base de Protección Bosca, o alternativamente, una base de cerámica o piedra.

8. Si se ha realizado trabajos, modificaciones o reparaciones en las cercanías del cañón o del calefactor después de su instalación, revise que no se haya alterado ninguno de los detalles especificados en el Manual del Usuario.

9. Si siente olor a quemado o percibe sobrecalentamientos en las cercanías de su calefactor, solicite una revisión técnica con un Servicio Técnico Autorizado Bosca.

10. Cerciórese que ningún componente de la red eléctrica de su casa sea afectado por el calor del calefactor o del cañón.

utilice leña seca

¿Cuáles son las ventajas de Instalar su calefactor con Personal Autorizado Bosca?

Para obtener un óptimo funcionamiento, es muy importante que su calefactor Bosca sea correctamente instalado. Para esto, le recomendamos contactar a uno de nuestros Servicios de Instalación Autorizados Bosca. Si Ud. desea saber donde se ubica el más cercano o necesita información adicional, no dude en llamar a nuestra línea de Servicio al Cliente o visite www.bosca.cl.

*Garantía sólo válida para instalaciones realizadas en Chile. Para Garantía de Instalación fuera de Chile, consulte con el Distribuidor Autorizado para el país donde Ud. reside.

SERVICIO AL CLIENTE BOSCA

Línea BOSCA 800 200 567

E-mail: cliente@bosca.cl
www.bosca.cl

IMPORTANTE:

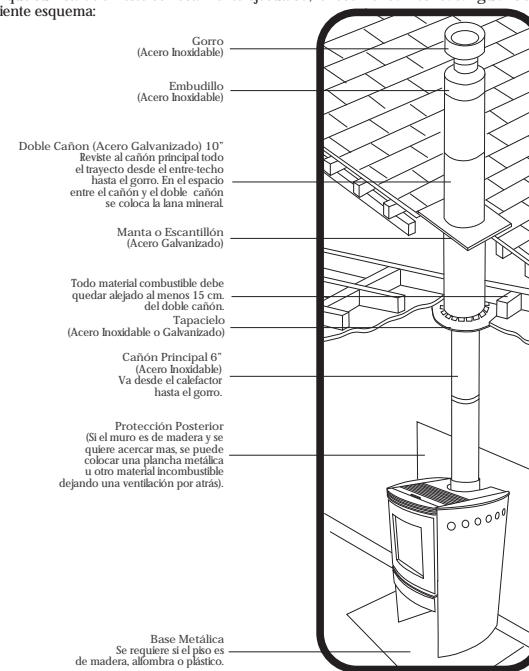
LA INSTALACIÓN Y SERVICIO DE ESTE EQUIPO ES UNA LABOR COMPLEJA Y SOLO DEBE SER REALIZADA POR PROFESIONALES CERTIFICADOS POR EL FABRICANTE.

LOS INSTALADORES AUTORIZADOS SON PROFESIONALES SOMETIDOS A EXIGENTES PERIODOS DE CAPACITACIÓN.

SIEMPRE EXIJA LA CREDENCIAL QUE ESTOS TÉCNICOS PORTAN QUE ES LA ÚNICA MANERA DE ACREDITAR SU CONDICIÓN DE TÉCNICO AUTORIZADO.

¿Cómo puedo revisar que mi instalación esté correctamente ejecutada?

Estamos conscientes de que su tranquilidad es lo más importante para Ud., por lo que si desea supervisar que su instalación esté correctamente ejecutada, le recomendamos revisar guiándose en el siguiente esquema:

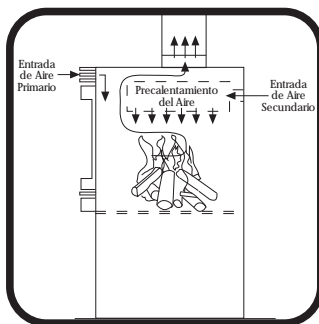


utilice leña seca

INSTRUCCIONES DE OPERACION

¿Cómo funciona el sistema de doble combustión?

Los calefactores de doble combustión están provistos de una entrada de aire secundario, el cual es precalentado a elevadas temperaturas. Este aire caliente se mezcla con los gases de la combustión quemando la materia volátil y reduciendo el material particulado. Este proceso se conoce como post combustión.



¿Cómo elegir la leña adecuada?

Es muy importante que Ud. tenga claro que uno de los elementos que le permitirá obtener el máximo rendimiento de su calefactor es la adquisición de combustible de buena calidad, por lo que debe considerar las siguientes observaciones de cómo comprar, almacenar y manipular la leña que utilizará en su calefactor:

- Utilice preferentemente leña proveniente de especies renovables (especialmente Eucaliptus), que es leña de muy buen comportamiento, fácil de secar por el productor y que además corresponden a recursos forestales con manejos sustentables. En el caso de utilizar leña proveniente de bosque nativo (Roble, Arrayán, Boldo, etc.), le recomendamos sólo comprarlas si su origen está asociado a bosques explotados con planes de manejo autorizados por CONAF. Los productores que operan de esta forma publicitan este atributo, y de esta forma Ud. estará colaborando en el cuidado de patrimonio forestal de difícil recuperación. (para mayor información visite www.lena.cl)

- Una variable altamente relevante en la calidad de la leña es su contenido de humedad. Es muy importante que sea entre el 18 y 25%, lo cual permitirá su adecuada duración, evitará la pérdida de energía en evaporación de agua y la consiguiente pérdida de potencia del calefactor. Además, al utilizar leña con bajo contenido de humedad Ud. evitará la producción de Creosota (residuo de la combustión que se deposita en los cañones de su calefactor), con la consiguiente disminución en los costos de mantenimiento.

- Recuerde comprar leña de longitud no mayor a 30 cm y diámetros de alrededor de 15 cms. Con esto Ud. podrá depositar la leña con comodidad en su calefactor y evitará tener que redimensionar las astillas de mayor tamaño.

- Tener leña de buena calidad y adecuado contenido de humedad no sólo tiene que ver con el correcto abastecimiento de ésta. Esto es sólo el punto de partida. Si la manipulación no es adecuada todo ese esfuerzo será inútil. Para esto es muy importante que Ud. resguarde las condiciones de almacenamiento, la que debe hacerse en un lugar aislado, en que la leña no esté expuesta a la lluvia, que cuente con circulación de aire, y por ningún motivo debe quedar en contacto con el suelo si no está pavimentado.

¿Cómo reconocer la leña seca antes de comprar?

- Los trozos son mas livianos.
- La corteza debe estar semidesprendida y con grietas en los extremos.
- No debe mostrar manchas de color blanco o gris.
- Al doblar una astilla pequeña con los dedos, ésta se quiebra.

¿Cómo comprobar que su leña está seca al momento de utilizarla?

Coloque un leño en su calefactor sobre una abundante cantidad de brasas y compruebe lo siguiente:

Leña Seca: se enciende por mas de un lado en minutos.
 Leña Húmeda: toma un color negruzco y se demora en encender.
 Leña Mojada y/o Verde: emite un silbido, se ennegrece, no produce llama y emite una gran cantidad de humo.

IMPORTANTE

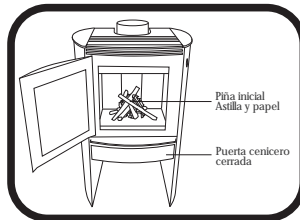
La leña mojada o verde NO es apta para ser utilizada.

utilice leña seca

¿Cómo debo encender el calefactor? (Sistema de Encendido Fácil)

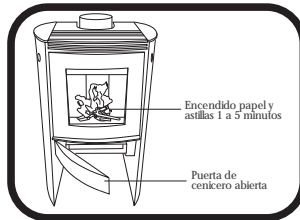
IMPORTANTE
Durante el primer encendido la pintura de alta temperatura que se utiliza en su calefactor humeará y emanará olor a resina por algunas horas. Abra las ventanas para ventilar.

1. Revise que el templador esté en su lugar, de no ser así ubíquelo en la posición correcta como se indica en las páginas 11 y 12.
2. Ponga papel arrugado en el centro de la caja de fuego.
3. Ponga varias tabillas sobre papel y algunas astillas encima, preferentemente en posición vertical. Coloque el Control de Aire Primario en "máximo".

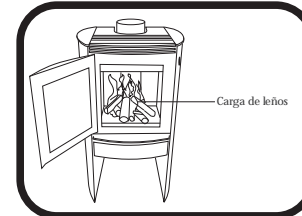


4. Encienda el fuego y cierre la puerta superior de su calefactor.

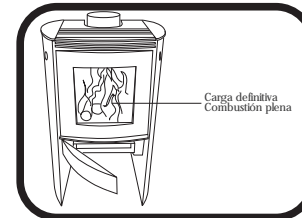
5. Abra la puerta del cenicero y manténgala así por unos 3 minutos o hasta que las astillas estén encendidas.



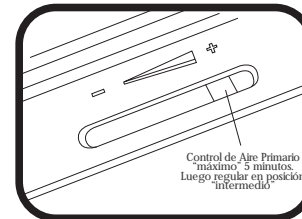
- 5.- Abra la puerta superior y agregue la carga de leña, poniendo los leños más livianos sobre las astillas encendidas. Es muy importante que Ud. deje espacios entre los leños ya que esto permitirá la circulación de aire y por lo tanto un encendido más rápido y vigoroso.



- 6.- Cierre la puerta superior y vuelva a abrir la puerta inferior, de manera de aumentar la oxigenación de la cámara de combustión. Déjela abierta por un periodo de alrededor de 5 minutos o hasta que los leños estén encendidos.



- 7.- Finalmente, cierre la puerta inferior y deje el Control de Aire Primario en posición "máximo" por unos 5 minutos o hasta que el fuego esté vigoroso, para finalmente dejarlo en posición "intermedio".



utilice leña seca

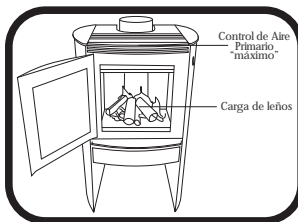
8.- Para manejar su calefactor a gusto, se requiere un poco de tiempo para familiarizarse con su funcionamiento. Usted no debe esperar una reacción inmediata del fuego al deslizar el Control de Aire Primario, no se intensificará ni extinguirá la llama rápidamente como sucede con los combustibles líquidos o gaseosos. Los combustibles sólidos como la leña reaccionan lentamente.

IMPORTANTE
Al iniciar el fuego siguiendo estas indicaciones, usted creará una base para una combustión efectiva sin humo ni contaminación, logrando un óptimo funcionamiento del calefactor.

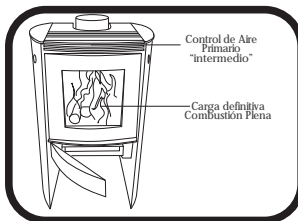
¿Cómo debo hacer la recarga de leña en el calefactor?

1.- Gradúe el Control de Aire Primario en "máximo" y abra la puerta de la cámara de fuego (puerta superior).

2.- Coloque astillas de leña seca sobre las brasas que ya existen al interior del calefactor. Recuerde que, al igual que en el procedimiento de encendido, es mucho mejor si Ud. deposita los leños dejando espacios de aire entre ellos, de manera de ayudar a la mayor oxigenación del fuego. Finalmente cierre la puerta superior.



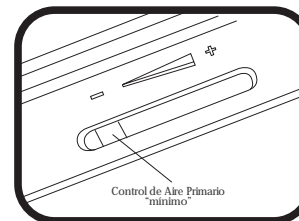
3.- Abra la puerta inferior del calefactor por alrededor de 3 minutos o hasta que todos los leños estén encendidos. Por último, gradúe el Control de Aire Primario hasta una posición "intermedio".



IMPORTANTE
El mejor momento para recargar el calefactor es cuando éste tiene una importante cama de brasas en el interior. Si la cama de brasas es escasa, el método para recargarlo es repitiendo el procedimiento de encendido inicial (pag. 9)

¿Qué hago si quiero apagar el calefactor?

1.- Dado que su calefactor es un equipo seguro, no es necesario apagarlo. En el caso que desee hacerlo, sólo deberá colocar en "mínimo" el Control de Aire Primario. Recuerde que el comportamiento de la quema de combustibles sólidos es lenta, por lo que este proceso tomará varios minutos.



IMPORTANTE
La posición "mínimo" del Control de Aire Primario sólo se debe utilizar para apagar el calefactor. Nunca debe usarse pensando que es una forma de ahorrar leña, ya que sólo está generando un funcionamiento deficiente del calefactor.

IMPORTANTE
En determinadas condiciones, la creosota puede encenderse, produciendo una temperatura extremadamente alta y peligrosa.

utilice leña seca

MANTENCION Y LIMPIEZA

¿Qué tipo de mantención debo hacer a mi calefactor Bosca?
Lo más importante es la limpieza de los cañones, que consiste en retirar la Creosota (sustancia inflamable producida por la combustión de leña con alto porcentaje de humedad y/o poca entrada de aire) desde el interior de la cámara. Esta condición dificulta el encendido, adicionalmente se observará una combustión poco vigorosa, falta de tiraje y abundante devolución de humo por la puerta.

Los cañones deben ser limpiados a lo menos una vez al año si la leña que Ud. utiliza está seca, si esta se encuentra verde o posee más de un 25% de humedad se deberá realizar la limpieza cada 20 días.

Para la limpieza de los cañones le recomendamos hacerlo con personal autorizado por Bosca. De no ser posible, la limpieza de los cañones puede ser realizada por Ud. mismo como se detalla a continuación. Las herramientas necesarias son: escoba, destornillador e hisopo de acero. Después de la limpieza, revise el estado de sellos entre los cañones y la manta. Si es necesario recomendamos sellar con Sikaflex® 11FC o similar.

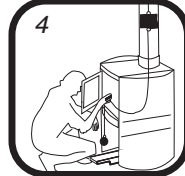
¿Cómo debo limpiar los cañones de mi calefactor?
El Kit de Instalación que Bosca provee para la instalación de su calefactor tienen la ventaja de que los cañones pueden ser limpiados sin necesidad de desarmar la instalación.

1. Desatornille el gorro y retírelo.



3. Deslice la bola desde el extremo superior del cañón hasta que aparezca dentro del calefactor.

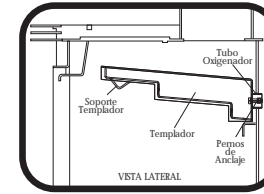
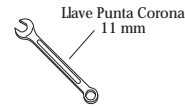
2. Desmonte el templador



4. Tire la cuerda desde dentro del calefactor, arrastrando el hisopo por el interior del cañón. Luego tire hacia arriba, repita esta operación 6 veces. Es importante que no se reemplace el hisopo por virutilla común.

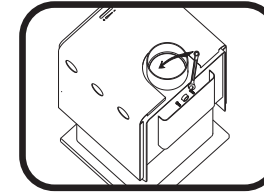
Desmontaje de Templador Segun Modelo

Para desmontar el templador se debe destornillar del anclaje.

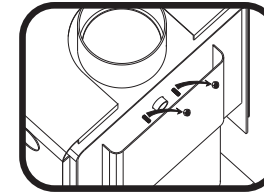


Para modelos Limit / Eco.

1.- Suelte con la llave las tuercas de 1/4" (acero inoxidable) ubicadas en la parte posterior de su calefactor, gíre en el sentido contrario a las agujas del reloj. Le recomendamos lubricar previamente con WD40 o similar para facilitar la labor.

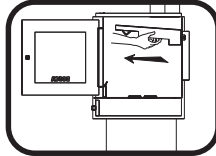


2.- Una vez sueltas las tuercas desapernar completamente hasta sacarlas de los pernos. No olvide guardarlas. Ya realizada esta tarea es posible desmontar el templador desde el interior del calefactor por la parte frontal.

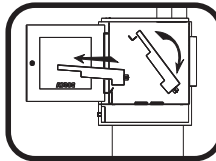


utilice leña seca

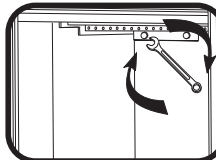
3. Para desmontar el templador, tómelo con ambas manos y deslícelo hacia adelante de manera que los pernos se separen de la espalda del calefactor.



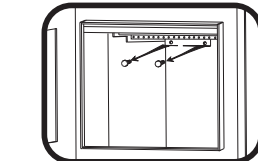
4. Incline con cuidado la parte posterior del templador de manera que quede sostenido completamente en las manos y así evitar que se caiga. Enderézelo y retírelo del calefactor.



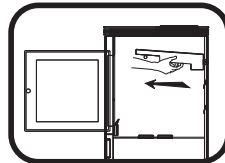
Para modelos Aresta /Firepoint



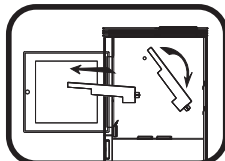
1.- El templador debe ser desmontado por dentro de la caja de fuego. Suelte con la llave los pernos de 1/4" x 3/4" . Le recomendamos lubricar previamente con WD40 o similar para facilitar la labor.



2.- Una vez sueltos los pernos desapernar completamente, desmontar el templador desde el interior del calefactor por la parte frontal.



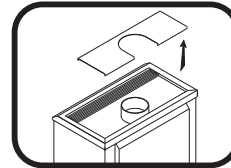
3. Para desmontar el templador, tómelo con ambas manos y deslícelo hacia adelante de manera que los pernos se separen de la espalda del calefactor.



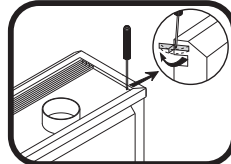
4.- Incline con cuidado la parte posterior del templador de manera que quede sostenido completamente en las manos y así evitar que se caiga. Enderézelo y retírelo del calefactor.

Para modelos Gold

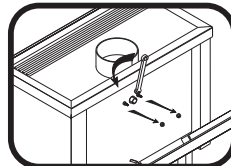
1.- El calefactor modelo Gold, posee un panel posterior desmontable, el cual debe ser retirado. Para realizar esta labor Ud. deberá quitar la cubierta superior del calefactor.



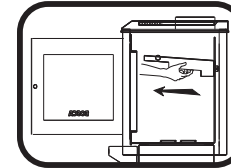
2.- Introduzca un desatornillador en el vertice posterior para desplegar las lenguetas del panel posterior hasta que éstas queden completamente estiradas. Desplace el panel posterior hacia atrás.



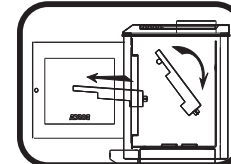
3.- Retire con la llave punta corona de 11mm. las tuercas de 1/4". Se recomienda lubricar previamente con WD40 o similar para facilitar la labor. Desmonte el templador desde el interior del calefactor por la parte frontal.



4. Para desmontar el templador, tómelo con ambas manos y deslícelo hacia adelante de manera que los pernos se separen de la espalda del calefactor.



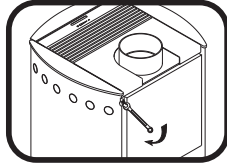
5.- Incline con cuidado la parte posterior del templador de manera que quede sostenido completamente en las manos y así evitar que se caiga. Enderézelo y retírelo del calefactor.



utilice leña seca

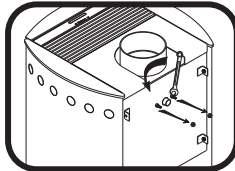
Para modelos Spirit /Classic

1.- Suelte los pernos ubicados en ambos costados del panel.

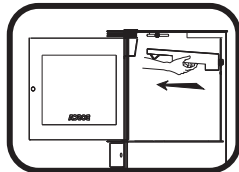


2.- Retire con la llave punta corona de 11mm, las tuercas de 1/4". Se recomienda lubricar previamente con WD40 o similar para facilitar la labor.

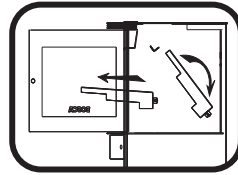
Desmonte el templador desde el interior del calefactor por la parte frontal.



3. Para desmontar el templador, tómelo con ambas manos y deslícelo hacia adelante de manera que los pernos se separen de la espalda del calefactor.



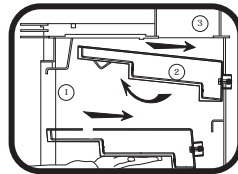
4.- Incline con cuidado la parte posterior del templador de manera que quede sostenido completamente en las manos y así evitar que se caiga. Enderezelo y retírelo del calefactor.



5. Para ubicar el templador en su posición normal, introdúzcalo en la caja de fuego tal como indican las flechas, hágalo descansar sobre los soportes destinados para ello.

Procure que el tubo oxigenador y los pernos se introduzcan por completo en las perforaciones ubicadas en la parte posterior del calefactor. Coloque las tuercas y apriete.

No olvide, si es que fuera necesario, volver a ubicar paneles posteriores o superiores según sea su modelo.



¿Cómo remuevo las cenizas de mi calefactor?

La caja de fuego de su calefactor tiene su base ranurada, de manera tal que las cenizas resultantes de la combustión de la leña se depositan en forma natural en el cenicero.

Verifique que su calefactor esté frío y proceda a vaciar el cenicero en un contenedor metálico, preferentemente con una capa de arena en el fondo.

Saque las cenizas al exterior de la casa, en un lugar seguro. Recuerde que las brasas pueden permanecer encendidas hasta por 36 horas. Las cenizas de maderas no tratadas son un excelente fertilizante para el jardín.

IMPORTANTE

Siempre mantenga en el interior de la caja de fuego una buena cama de cenizas, lo cual facilitará la acumulación de brasas y labores de recarga.

¿Cómo puedo limpiar el vidrio de mi calefactor?

Uno de los grandes atractivos de su calefactor Bosca es poder disfrutar del fuego a la vista. Sin embargo muchas veces esto se ve limitado por manchas que aparecen en el cristal del calefactor. Es recomendable que Ud. siga los siguientes consejos para aminorar al máximo esta situación:

-La principal causa de las manchas en el cristal está directamente asociada al uso de leña con alto contenido de humedad, combinado con mantener el Control de Aire Primario en "mínimo". Evite la ocurrencia de estas dos causales, recuerde comprar leña seca y almacenarla correctamente y mantener el Control de Aire Primario en posición "intermedio".

-Limpie periódicamente el cristal de su calefactor con Pasta Limpiavidrios Bosca, producto que puede ser encontrado en nuestra Red de Distribuidores. Si necesita más información visite nuestra página web www.bosca.cl.

utilice leña seca

Inflamacion del Cañon

En el interior del cañon, se deposita hollin y residuos productos de la combustión de la leña, llamados creosota, la cual es combustible. En determinadas circunstancias, se inflama en el interior del cañon, produciendo temperaturas extremadamente altas, llegando a extremos en que el cañon se pone de color rojo incandescente. Es posible que se produzcan emanaciones de creosota incandescente por el extremo superior del cañon.

¿Cómo actuar ante una inflamación del cañon?

- Mantenga la calma. Una instalación bien hecha y con los materiales adecuados debe resistir perfectamente esta situación.
- Cierre bien la puerta de su calefactor y cierre el Control de Aire Primario. Posiblemente, dentro de unos cinco minutos se terminará el fuego al interior del cañon. NO abra la puerta de la caja de fuego ni la del cenicero hasta treinta minutos después de terminada la inflamacion, podría comenzar nuevamente.
- Vigile atentamente el cañon, especialmente en la zona del entretecho.
- Aleje todo material combustible de las cercanías del cañon.
- Si la situación se prolonga demasiado o si sospecha que su instalación no fue bien hecha, llame inmediatamente a Bomberos.
- No utilice su calefactor nuevamente, hasta que sea revisado por un técnico calificado.

¿Cómo evitar la inflamación?

- La clave para evitar esto es mantener limpio el sistema de evacuación de gases de su calefactor.
- Use leña seca. La humedad de la leña necesariamente disminuye la temperatura del fuego y con ellos aumenta la posibilidad de inflamación.
- Al recargar su calefactor, evite enfriar el fuego ya existente. Coloque el Control de Aire Primario en "máximo". Después regule el Control de Aire Primario en la posición "intermedia".

POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Solución
Mi calefactor devuelve humo	<ul style="list-style-type: none"> - Revise su instalación. El gorro del cañon debe tener espacio suficiente para la evacuación del humo y debe sobresalir 60 cms por sobre la cumblera de su casa. - Recargar adecuadamente el calefactor. - Mantener limpio el cañon de su calefactor. - Verificar que el templador este correctamente instalado.
El vidrio está sucio	<ul style="list-style-type: none"> - Use leña con bajo porcentaje de humedad. - Mantenga el Control de Aire Primario en posición "intermedio" o "máximo". - Revise que el rodón de la puerta (cordón gris) se encuentre en buen estado. - Remueva la suciedad con Limpiavidrios Bosca.
Cañones manchados	<ul style="list-style-type: none"> - Use leña con bajo porcentaje de humedad. - No sobrecargue su calefactor para evitar el sobrecalentamiento.
Calefactor no calienta	<ul style="list-style-type: none"> - Use leña con bajo porcentaje de humedad. - Recargue su calefactor con una buena cama de brasas. - Mantenga el Control de Aire Primario en posición "intermedio" o "máximo".
Humo visible	<ul style="list-style-type: none"> - Use leña con bajo porcentaje de humedad. - Es normal que haya emisión de humo en los primeros minutos del encendido, el humo cesará cuando la cámara de combustión alcance mayor temperatura. (este tiempo no debe exceder los 30 minutos)
Templador fundido	<ul style="list-style-type: none"> - Si su calefactor tiene mas de tres años (vida útil del templador), reemplácelo.

utilice leña seca

BOSCA agradece su colaboración al contestar las siguientes preguntas:

1.- ¿Cómo conoció Ud. nuestros calefactores?

- Aviso de prensa o revista
- Folleto o catálogo
- Promoción en el comercio
- Cliente BOSCA
- Amigo

2.- ¿Quién instaló su calefactor?

- Ud. mismo
- Servicio Técnico BOSCA
- Instalador independiente
- Otro:

3.- Tipo de vivienda

- Urbana
- Rural
- Segunda Vivienda Playa, Campo, Montaña

4.- ¿Por qué eligió BOSCA?

- Facilidad de instalación
- Calidad Bosca
- Rendimiento calorífico
- Relación calidad/precio
- Diseño/Estética
- Consejo del vendedor
- Garantía BOSCA
- Otras:

BOSCA CHILE S.A.
 Av. Américo Vespucio Norte 2077
 Huechuraba
 Fono: 328 85 00 - Fax: 624 18 91
 SANTIAGO - CHILE

utilice leña seca

INFORMACION IMPORTANTE

Su calefactor Bosca está identificado por un número de serie estampado en una placa que se encuentra en la parte trasera de su calefactor. Ningún otro calefactor Bosca de similar modelo tiene el mismo número de serie, el cual puede ser requerido en el evento de que Ud. necesite algún tipo de servicio.

(complete los datos de su calefactor)

Modelo:	Nº de Serie:
Fecha de Compra:	Distribuidor:
Fecha Instalación:	Instalador:

Envíenos la Tarjeta de Garantía incluida con este Manual. Guarde su Factura o Boleta de compra, ya que será necesaria para exigir su garantía. Le recomendamos pegar su factura de compra a esta página, por lo que Ud. tendrá toda la información disponible si necesita contactarse con nuestro Servicio Técnico.

SERVICIO TECNICO BOSCA

Bosca cuenta con una red de Servicios Técnicos Autorizados, que abarca desde la IV a la XII Región, especialmente capacitados para la instalación y mantención de calefactores a leña, calefactores a gas y cocinas a leña. Si Ud. requiere contactar al Servicio Técnico Autorizado de su localidad, le rogamos comunicarse a:

SERVICIO AL CLIENTE BOSCA

Línea BOSCA 800 200 567

E-mail: cliente@bosca.cl
www.bosca.cl

PRECAUCIONES



Los calefactores están diseñados para utilizar solamente leña como combustible. El uso de cualquier otro combustible producirá el deterioro de sus calefactores y originará la caducidad de la garantía.



Realice inspecciones periódicas a los cañones y proceda a su limpieza si es necesario. La acumulación de creosota puede provocar inflamaciones al interior de los cañones.



Mantenga cualquier objeto de material combustible apartado del calefactor (muebles, cortinas, papeles, plásticos, etc.).



No deje ropa u otros artículos de material combustible sobre el calefactor.



No queme cantidades de papel u otros materiales combustibles que puedan provocar un fuego rápido y extremadamente caliente.



Evite accidentes utilizando herraminetas especialmente diseñadas para operar su calefactor. Consulte al vendedor por los accesorios y herramientas Bosca.



La puerta de la caja de fuego de su calefactor debe permanecer cerrada mientras el fuego esté encendido.



Los calefactores deben ser instalados en forma apropiada para prevenir posibles siniestros. Deben respetarse en forma estricta las instrucciones de instalación contenidas en este Manual. De preferencia utilice el Servicio de Instaladores Autorizados Bosca.



Nunca utilice gasolina, parafina u otros combustibles inflamables para encender el fuego. No almacene gasolina o otros combustibles inflamables en lugares cercanos a los calefactores.



Los cañones utilizados en la instalación deben ser provistos por Bosca o de calidad similar.



No realice modificaciones a la instalación del calefactor sin consultar a personal especializado.



Si elementos cercanos o en contacto con el calefactor comienzan a humear, es porque está recalentado. No agregue más leña, asegúrese que la caja de fuego esté bien cerrada y cierre completamente el Comando de Aire.



El contacto directo con el calefactor encendido puede provocar graves quemaduras en adultos y niños.

utilice leña seca

BOSCA[®]

Find english user manual in
www.boscastoves.com

SERVICIO AL CLIENTE BOSCA

Línea BOSCA 800 200 567

E-mail: cliente@bosca.cl
www.bosca.cl



BOSCA RECOMIENDA EL USO DE LEÑA
BAJO ESTE SELLO DE CERTIFICACION

BOSCA CHILE S.A.

Av. Américo Vespucio Norte 2077, Huechuraba, Santiago.
Tel: (56 - 2) 328.85.00 / Fax: (56 - 2) 624.18.91

Av. Padre Hurtado 1161, Vitacura, Santiago.
Tel: (56 - 2) 212.86.00 / Fax: (56 - 2) 211.06.35

Av. Libertad 1040, esquina 111/2 norte Viña del Mar.
Tel: (56 - 32) 268.60.26 / Fax: (56 - 32) 268.60.31

Av. Arturo Prat 202, Concepción.
Tel: (56 - 41) 223.50.06 / Fax: (56 - 41) 221.98.92

Av. Alemania 0715, Temuco.
Tel: (56 - 45) 26.39.05 / Fax: (56 - 45) 26.39.06